

DIREKTIVA 2009/42/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 6. maja 2009****o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju****(prenovitev)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, in zlasti člena 285(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju postopka, določenega v členu 251 Pogodbe (1),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Sveta 95/64/ES z dne 8. decembra 1995 o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju (2) je bila večkrat (3) bistveno spremenjena. Ker so potrebne dodatne spremembe, bi bilo navedeno direktivo zaradi jasnosti treba prenoviti.

(2) Za izvajanje nalog, ki so ji podeljene, bi morala Komisija (Eurostat) imeti v okviru skupne politike v pomorskem prometu na voljo primerljive, zanesljive, usklajene in redne statistične podatke o obsegu in razvoju prevoza blaga in potnikov po morju v Skupnost in iz nje, med državami članicami ter znotraj njih.

(3) Za države članice in gospodarske subjekte je prav tako pomembno, da dobro poznajo trg pomorskega prevoza.

(4) Zbiranje statističnih podatkov Skupnosti na primerljivi ali usklajeni podlagi omogoča vzpostavitev integriranega sistema za zanesljive, usklajene in posodobljene informacije.

(5) Podatki o prevozu blaga in potnikov po morju morajo biti primerljivi med državami članicami in med različnimi načini prevoza.

(6) V skladu z načelom subsidiarnosti se lahko oblikovanje skupnih statističnih standardov, ki omogočajo zbiranje usklajenih informacij, zadovoljivo doseže samo na ravni Skupnosti. Podatke v vsaki državi članici bodo zbirali organi in institucije, pristojne za izdelavo uradne statistike.

(7) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil (4).

(8) Zlasti bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastila za sprejetje nekaterih podrobnih pravil za izvajanje te direktive. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni spreminjanju nebitvenih določb te direktive, med drugim z njenim dopolnjevanjem z novimi nebitvenimi določbami, jih je treba sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 5a Sklepa 1999/468/ES.

(9) Nove določbe te direktive zadevajo samo postopke v odborih. Zato ni treba, da jih države članice prenesejo.

(10) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic glede rokov za prenos Direktive, določenih v delu B Priloge IX, v nacionalno pravo –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1**Zbiranje statističnih podatkov**

Države članice zbirajo statistične podatke Skupnosti o prevozu blaga in potnikov s pomorskimi plovili, ki pristanejo v pristaniščih na njihovem ozemlju.

Člen 2**Opredelitve pojmov**

V tej direktivi:

(a) „prevoz blaga in potnikov po morju“ pomeni pretok blaga in potnikov z uporabo pomorskih plovil na potovanju, ki v celoti ali delno poteka po morju.

Področje uporabe te direktive vključuje tudi blago:

(i) odpremljeno na plavajoče naprave;

(ii) pobrano z morskega dna in izkrcano v pristaniščih.

(1) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 21. oktobra 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in Sklep Sveta z dne 23. aprila 2009.

(2) UL L 320, 30.12.1995, str. 25.

(3) Glej del A Priloge IX.

(4) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

Shrambe in skladišča za plovila so izvzeta s področja uporabe te direktive;

- (b) „pomorska plovila“ pomenijo plovila, ki ne plujejo izključno po celinskih vodah ali vodah znotraj ali blizu zaščitene vode ali območij, na katerih se uporabljajo pristaniška pravila.

Ta direktiva se ne uporablja za ribiške ladje, ladje za predelavo rib, ladje za vrtnanje in raziskovalne ladje, vlačilce, potisna plovila, znanstveno-raziskovalne ladje, plavajoče bage, vojaška plovila ali plovila, ki se uporabljajo izključno v netrговske namene;

- (c) „pristanišče“ pomeni kraj z napravami za privez, natovarjanje ali raztovarjanje tovora trgovskih ladij ali za vkrcanje potnikov na plovila in izkrcanje z njih;
- (d) „državljanstvo prevoznika v pomorskem prometu“ pomeni državo, v kateri je dejansko središče trgovske dejavnosti prevoznika;
- (e) „prevoznik v pomorskem prometu“ pomeni vsako osebo, s katero ali v imenu katere vkrcavalec ali potnik sklene pogodbo o prevozu blaga ali ljudi po morju.

Člen 3

Parametri zbiranja podatkov

- Države članice zbirajo podatke, povezane z:
 - informacijami o tovoru in potnikih;
 - informacijami o plovilu.

Plovila z bruto tonažo pod 100 so lahko izvzeta iz zbiranja podatkov.
- Parametri zbiranja podatkov, in sicer statistične spremenljivke za vsako področje, nomenklature za njihovo razvrščanje ter periodičnost opazovanja, so določeni v prilogah I do VIII.
- Zbiranje podatkov čim bolj temelji na razpoložljivih virih, da se omeji obremenitev dajalcev podatkov.
- Komisija prilagodi parametre zbiranja podatkov in vsebino prilog I do VIII gospodarskemu in tehničnemu razvoju, če taka prilagoditev ne pomeni bistvenega zvišanja stroškov za države članice in/ali obremenitve dajalcev podatkov.

Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebitvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(3).

Člen 4

Pristanišča

- Za namene te direktive Komisija sestavi seznam pristanišč, označenih in razvrščenih po državah in morskih obalnih območjih.

Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebitvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(3).

- Vsaka država članica izbere s seznama iz odstavka 1 katero koli pristanišče, ki letno pretovori več kakor milijon ton blaga ali zabeleži več kakor 200 000 potnikov.

Za vsako izbrano pristanišče se sporočijo podrobni podatki v skladu s Prilogo VIII za področja (blago in potniki), za katera pristanišče izpolnjuje merila za izbor, po potrebi pa tudi zbirni podatki za drugo področje.

- Za pristanišča, ki niso izbrana s seznama, se sporoči zbirne podatke v skladu z zapisom A3 iz Priloge VIII.

Člen 5

Točnost statističnih podatkov

Postopki zbiranja podatkov so taki, da statistični podatki Skupnosti za morski prevoz kažejo točnost, kakršna se zahteva za zape statistični podatkov, opisanih v Prilogi VIII.

Komisija določi standarde točnosti.

Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebitvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 10(3).

Člen 6

Obdelava rezultatov zbiranja podatkov

Države članice obdelajo statistične informacije, zbrane v skladu s členom 3, da bi dobile primerljive statistične podatke s standardom točnosti iz člena 5.

Člen 7

Posredovanje rezultatov zbiranja podatkov

- Država članica posreduje rezultate zbiranja podatkov iz člena 3 Komisiji (Eurostat), vključno s podatki, ki jih je država članica na podlagi nacionalne zakonodaje ali prakse zaupnosti statističnih podatkov razglasila za zaupne, in sicer v skladu z Uredbo (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki⁽¹⁾.

⁽¹⁾ UL L 87, 31.3.2009, str. 164.

2. Rezultati se posredujejo v skladu s strukturo zapisa statističnih podatkov, opredeljeno v Prilogi VIII. Tehnične podrobnosti posredovanja rezultatov so opredeljene v skladu z upravnim postopkom iz člena 10(2).

3. Rezultati podatkov s četrletno periodičnostjo se posredujejo v petih mesecih po izteku obdobja opazovanja, podatki z letno periodičnostjo pa v osmih mesecih.

Prvo posredovanje zajema prvo četrletje 1997.

Člen 8

Poročila

Države članice sporočijo Komisiji (Eurostat) vse pomembne informacije o uporabljenih postopkih zbiranja podatkov. Prav tako sporočijo podrobnosti o bistvenih spremembah postopkov zbiranja podatkov.

Člen 9

Razširjanje statističnih podatkov

Komisija (Eurostat) razširja ustrezne statistične podatke s periodičnostjo, primerljivo s tisto, ki velja za posredovanje rezultatov.

Podrobnosti objave ali razširjanja statističnih podatkov Komisije (Eurostat) se sprejmejo po upravnem postopku iz člena 10(2).

Člen 10

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga Odbor za evropski statistični sistem, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 223/2009.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Člen 11

Obveščanje o nacionalnih predpisih

Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 12

Razveljavitev

Direktiva 94/56/ES, kakor je bila spremenjena z akti, navedenimi v delu A Priloge IX, se razveljavi, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos Direktive, določene v delu B Priloge IX, v nacionalno pravo.

Sklici na razveljavljeno direktivo se štejejo kot sklici na to direktivo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi X.

Člen 13

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 14

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu, 6. maja 2009

Za Evropski parlament

Predsednik

H.-G. PÖTTERING

Za Svet

Predsednik

J. KOHOUT

PRILOGA I

SPREMENLJIVKE IN OPREDELITVE

1. Statistične spremenljivke

(a) Podatki o tovoru in potnikih

- bruto masa blaga v tonah,
- tip tovora, v skladu z nomenklaturo, prikazano v Prilogi II,
- opis blaga z uporabo nomenklature, prikazane v Prilogi III,
- pristanišče, ki poroča,
- smer gibanja, vhoda ali izhoda,
- za vhodni tovor: pristanišče nalaganja (tj. pristanišče, v katerem je bil tovor naložen na ladjo, na kateri je prispel v prijavno pristanišče) pri čemer se uporabijo posamezna pristanišča v državah Evropskega gospodarskega prostora (EGP), ki so na seznamu pristanišč in morska obalna območja zunaj držav EGP iz Priloge IV,
- za izhodni tovor: pristanišče razlaganja (tj. pristanišče, v katerem se tovor razloži z ladje, na kateri je zapustil prijavno pristanišče), pri čemer se uporablja posamezna pristanišča v državah EGP, ki so na seznamu pristanišč, in morska obalna območja zunaj držav EGP iz Priloge IV,
- število potnikov, ki začenejajo ali končujejo potovanje, in število potnikov na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta.

Za blago, prepeljano v kontejnerjih ali ro-ro enotah, se zagotovijo naslednje dodatne podrobnosti:

- skupno število kontejnerjev (s tovorom in brez njega),
- število kontejnerjev brez tovora,
- skupno število mobilnih enot (ro-ro) s tovorom in brez njega,
- število mobilnih enot (ro-ro) brez tovora.

(b) Podatki o plovilu

- število plovil,
- nosilnost plovil ali bruto tonaža,
- država ali ozemlje registracije plovil z uporabo nomenklature iz Priloge V,
- vrsta plovil z uporabo nomenklature iz Priloge VI,
- velikost plovil z uporabo nomenklature iz Priloge VII.

2. Opredelitev pojmov

(a) „Tovorni kontejner“ pomeni del opreme za prevoz, ki je:

1. trajnega značaja in temu ustrezno dovolj trden, da je primeren za večkratno uporabo;
2. posebno oblikovan, da omogoča lažji prevoz blaga na enega ali več načinov prevoza, brez vmesnega pretovarjanja;
3. opremljen s pripravami, ki omogočajo preprosto ravnanje, zlasti pri premeščanju z enega načina prevoza na drugega;
4. tako oblikovan, da se preprosto polni in prazni;
5. dolg 20 čevljev ali več.

- (b) „Ro-ro enota“ pomeni opremo s kolesi za prevoz tovora, npr. tovornjak, priklopnik ali polpriklopnik, ki se lahko pripelje ali privleče do plovila. Pristaniška ali ladijska priklopniki so vključeni v to opredelitev. Klasifikacije morajo biti usklajene s tistimi iz Priporočila ECE Združenih narodov št. 21 „Šifre za tipe tovora, tovorov in embalažnih materialov“.
- (c) „Kontejnerski tovor“ pomeni kontejnerje s tovorom ali brez njega, ki se dvigne na plovila za prevoz po morju ali z njih.
- (d) „Ro-ro tovor“ pomeni blago na ro-ro enotah, ne glede na to ali je v kontejnerjih ali ne, in ro-ro enote, ki jih zapeljejo na plovila za prevoz po morju, ali z njih.
- (e) „Bruto teža blaga“ pomeni tonažo blaga, vključno s pakiranjem, vendar pa brez lastne teže kontejnerjev ali ro-ro enot.
- (f) „Nosilnost (DWT)“ pomeni razliko v tonah med izpodrivom ladje glede na poletno tovorno črto v vodi s specifično težo 1,025 in celotno težo ladje, tj. izpodriv v tonah brez tovora, goriva, mazalnega olja, balastne vode, sveže vode in pitne vode v rezervoarju, uporabne zaloge, pa tudi potnikov, posadke in njihove lastnine.
- (g) „Bruto tonaža“ pomeni celotno velikost ladje, določeno v skladu z določbami Mednarodne konvencije o izmeri tonaže ladij iz leta 1969.
- (h) „Potnik na križarjenju“ pomeni pomorskega potnika, ki potuje po morju na ladji za križarjenje. Potniki na dnovnih izletih so izključeni.
- (i) „Ladja za križarjenje“ pomeni potniške ladje, namenjene zagotavljanju popolne turistične izkušnje potnikom. Vsi potniki imajo kabine. Na krovu je poskrbljeno tudi za zabavo. Ladje, ki opravljajo običajne trajektne storitve, niso vključene, tudi če imajo nekateri potniki njihovo storitev za križarjenje. Tovorne ladje, ki lahko prevažajo zelo omejeno število potnikov v kabinah, prav tako niso vključene. Tudi ladje, namenjene izključno za enodnevne izlete, niso vključene.
- (j) „Izlet potnikov na križarjenju“ pomeni kratek izlet potnikov na ladji za križarjenje k turistični znamenitosti, povezani s pristaniščem, medtem ko potniki na krovu ohranijo kabino.
-

PRILOGA II

KLASIFIKACIJA TIPA TOVORA

Kategorija ⁽¹⁾	Šifra 1 številka	Šifra 2 številki	Opis	Tonaža	Število
tekoči razsuti tovor	1	1X	razsuti tovor v tekočem stanju (brez tovarne enote)	X	
		11	utekočinjeni plin	X	
		12	surova nafta	X	
		13	naftni derivati	X	
		19	drugi tekoči razsuti tovor	X	
suhi razsuti tovor	2	2X	suhi razsuti tovor (brez tovarne enote)	X	
		21	rude	X	
		22	premog	X	
		23	kmetijski proizvodi (npr. žito, soja, tapioka)	X	
		29	drugi suhi razsuti tovor	X	
kontejnerji	3	3X	veliki kontejnerji	X ⁽²⁾	X
		31	tovarne enote 20 čevljev	X ⁽²⁾	X
		32	tovarne enote 40 čevljev	X ⁽²⁾	X
		33	tovarne enote > 20 čevljev in < 40 čevljev	X ⁽²⁾	X
		34	tovarne enote > 40 čevljev	X ⁽²⁾	X
ro-ro (nalaganje/razlaganje) (na lastni pogon)	5	5X	mobilne enote na lastni pogon	X	X
		51	vozila za cestni prevoz blaga in priklopniki	X ⁽²⁾	X
		52	osebni avtomobili, motorna kolesa in spremljevalni priklopniki/bivalne prikolice		X ⁽³⁾
		53	potniški avtobusi		X ⁽³⁾
		54	trgovska vozila (vključno z uvoznimi/izvoznimi motornimi vozili)	X	X ⁽³⁾
		56	živi kopitarji	X	X ⁽³⁾
		59	druge mobilne enote na lastni pogon	X	X
ro-ro (nalaganje/razlaganje) (brez lastnega pogona)	6	6X	mobilne enote brez lastnega pogona	X	X
		61	priklopniki za cestni prevoz blaga brez spremstva in polpriklopniki	X ⁽²⁾	X
		62	bivalne prikolice brez spremstva in druga kmetijska in industrijska vozila		X ⁽³⁾
		63	železniški vagoni, priklopniki na ladji med pristaniščema, in barže na ladji, za prevoz blaga	X ⁽²⁾	X
		69	druge mobilne enote brez lastnega pogona	X	X
drug splošen tovor (vključno z majhnimi kontejnerji)	9	9X	drug tovor, ki ni naveden na drugem mestu	X	
		91	gozdarski proizvodi	X	
		92	železni in jekleni izdelki	X	
		99	drug splošen tovor	X	

⁽¹⁾ Te kategorije so v skladu s Priporočilom ECE Združenih narodov št. 21.

⁽²⁾ Zabeležena količina je bruto masa blaga vključno z embalažo, vendar brez tare kontejnerjev in ro-ro enot.

⁽³⁾ Samo skupno število enot.

PRILOGA III

NST 2007

Oddelek	Opis
01	Kmetijski, lovski in gozdarski proizvodi; ribe in drugi vodni organizmi
02	Premog in lignit; surova nafta in zemeljski plin
03	Rudnine in kamnine; šota; uranova in torijeva ruda
04	Živila, pijače in tobačni izdelki
05	Tekstil in tekstilni izdelki; usnje in usnjeni izdelki
06	Les in izdelki iz lesa in plute (razen pohištva); izdelki iz slame in pletarskih materialov; vlaknine, papir in izdelki iz papirja; tiskano gradivo in posneti nosilci zapisa
07	Koks in naftni derivati
08	Kemikalije, kemični izdelki in umetna ali sintetična vlakna; izdelki iz gume in plastičnih mas; jedrsko gorivo
09	Drugi nekovinski mineralni izdelki
10	Kovine; kovinski izdelki, razen strojev in naprav
11	Stroji in naprave, d. n.; pisarniški stroji in računalniki; električni stroji in naprave, d. n.; radijske, televizijske in komunikacijske naprave in oprema; medicinska oprema, finomehانيčni in optični instrumenti; ure
12	Prevozna sredstva
13	Pohištvo; drugi izdelki d. n.
14	Sekundarne surovine: komunalni odpadki in drugi odpadki
15	Pošta, poštna pošiljke
16	Oprema in material, ki se uporabljata pri prevozu blaga
17	Blago, premeščeno med selitvijo gospodinjstev in pisarniških prostorov; prtljaga, prepeljana ločeno od potnikov; motorna vozila, premeščena zaradi popravila; drugo netržno blago d. n.
18	Blago v skupinah: mešane vrste blaga, ki se prevažajo skupaj
19	Nedoločljivo blago: blago, ki ga iz kakršnega koli razloga ni možno določiti in ga zato ni mogoče uvrstiti v skupine 1–16.
20	Drugo blago d. n.

PRILOGA IV

MORSKA OBALNA OBMOČJA

Uporablja se geonomenklatura (nomenklatura držav in teritorijev za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in za statistiko trgovine med državami članicami, sestavljena v skladu s členom 9 Uredbe Sveta (ES) št. 1172/95 z dne 22. maja 1995 o statističnih podatkih v zvezi z blagovno menjavo Skupnosti in njenih držav članic z državami nečlanicami⁽¹⁾) veljavna v letu, na katerega se podatki nanašajo.

Šifro sestavljajo štiri številke: standardna oznaka ISO alfa 2 za vsako državo iz zgoraj omenjene nomenklature, ki ji sledita 2 ničli (npr. šifra GR00 za Grčijo), razen za države, razdeljene na dve ali več morskih obalnih območij, ki so označene s četrto številko, različno od ničle (od 1 do 7), kot spodaj:

Šifra	Morska obalna območja
FR01	Francija: Atlantski ocean in Severno morje
FR02	Francija: Sredozemlje
FR03	Francoski čezmorski departmaji: Francoska Gvajana
FR04	Francoski čezmorski departmaji: Martinik in Gvadelup
FR05	Francoski čezmorski departmaji: Reunion
DE01	Nemčija: Severno morje
DE02	Nemčija: Baltik
DE03	Nemčija: celinske poti
GB01	Združeno kraljestvo
GB02	Otok Man
GB03	Kanalski otoki
ES01	Španija: Atlantik (sever)
ES02	Španija: Sredozemlje in Atlantik (jug), vključno z Baleari in Kanarskimi otoki
SE01	Švedska: Baltik
SE02	Švedska: Severno morje
TR01	Turčija: Črno morje
TR02	Turčija: Sredozemlje
RU01	Rusija: Črno morje
RU02	Rusija: Baltik
RU03	Rusija: Azija
MA01	Maroko: Sredozemlje
MA02	Maroko: Zahodna Afrika
EG01	Egipt: Sredozemlje
EG02	Egipt: Rdeče morje
IL01	Izrael: Sredozemlje
IL02	Izrael: Rdeče morje
SA01	Savdska Arabija: Rdeče morje
SA02	Savdska Arabija: Zaliv
US01	Združene države Amerike: Atlantik (sever)
US02	Združene države Amerike: Atlantik (jug)
US03	Združene države Amerike: Zaliv
US04	Združene države Amerike: Pacifik (jug)
US05	Združene države Amerike: Pacifik (sever)

⁽¹⁾ UL L 118, 25.5.1995, str. 10.

<i>Šifra</i>	<i>Morska obalna območja</i>
US06	Združene države Amerike: Velika jezera
US07	Portoriko
CA01	Kanada: Atlantik
CA02	Kanada: Velika jezera in zgornji del reke Sv. Lovrenca
CA03	Kanada: Zahodna obala
CO01	Kolumbija: Severna obala
CO02	Kolumbija: Zahodna obala
	<i>Z dodatnimi oznakami</i>
ZZ01	Objekti in naprave na morju
ZZ02	Agregati, ki niso navedeni drugje

PRILOGA V

DRŽAVA REGISTRACIJE PLOVIL

Uporablja se geonomenklatura (nomenklatura držav in teritorijev za statistiko zunanje trgovine Skupnosti in za statistiko trgovine med državami članicami, sestavljena v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1172/95) veljavna v letu, na katerega se podatki nanašajo.

Šifro sestavljajo štiri številke: standardna oznaka ISO alfa 2 za vsako državo iz zgoraj omenjene nomenklature, ki ji sledita 2 ničli (npr. šifra GR00 za Grčijo), razen za države z več kot enim registrom, ki so označene s četrto številko, različno od ničle, kot spodaj:

FR01	Francija
FR02	Francosko antarktično ozemlje (vključno s Kerguelenovimi otoki)
IT01	Italija – prvi register
IT02	Italija – mednarodni register
GB01	Združeno kraljestvo
GB02	Otok Man
GB03	Kanalski otoki
GB04	Gibraltar
DK01	Danska
DK02	Danska (DIS)
PT01	Portugalska
PT02	Portugalska (MAR)
ES01	Španija
ES02	Španija (Rebeca)
NO01	Norveška
NO02	Norveška (NIS)
US01	Združene države Amerike
US02	Portoriko

PRILOGA VI

KLASIFIKACIJA TIPA LADIJ (ICST-COM)

	Tip	Vključene kategorije ladij
10	tekoči razsuti tovor	tanker za prevoz nafte tanker za prevoz kemikalij LG tanker barža-bager drugi tankerji
20	suhi razsuti tovor	ladja za prevoz razsutega tovora/nafte ladja za prevoz razsutega tovora
31	kontejner	kontejnerska ladja
32	specializiran	ladja za prevoz tovora v baržah ladja za prevoz kemikalij obsevano gorivo ladja za prevoz rejnih živali ladja za prevoz vozil druge specializirane ladje
33	splošni tovor; nespecializiran	zamrzovalna ladja ro-ro potnik ro-ro kontejner drugi ro-ro tovor kombinirana ladja za prevoz splošnega tovora/potnikov kombinirana ladja za prevoz splošnega tovora/kontejnerjev ladja z eno palubo ladja z več palubami
34	barža za suhi tovor	palubna barža tovorna barža barža, ki se lahko prevažata tudi z ladjami odprta barža za suhi tovor pokrita barža za suhi tovor druge barže za suhi tovor
35	potnik	potnik (brez potnikov na križarjenju)
36	potnik na križarjenju	samo ladje za križarjenje
41	ribištvo	ribolov (*) predelava rib (*)
42	dejavnosti na morju	vrtanje in raziskovanje (*) podpora na morju (*)
43	vlačilci	vlačilci (*) potisni vlačilec (*)
49	razno	plavajoči bagri (*) znanstveno-raziskovalne ladje (*) druga plovila (*)
XX	neznano	neznan tip plovila

(*) Ta direktiva tega ne zajema.

PRILOGA VII

RAZREDI VELIKOSTI PLOVIL
po skupni nosilnosti (DWT) ali bruto tonaži (BT)

Ta razvrstitev velja le za plovila z bruto tonažo 100 ali več.

Razred	Nižja mejna vrednost		Višja mejna vrednost	
	DWT	BT	DWT	BT
01	—	100	Do 499	do 499
02	500	500	999	999
03	1 000	1 000	1 999	1 999
04	2 000	2 000	2 999	2 999
05	3 000	3 000	3 999	3 999
06	4 000	4 000	4 999	4 999
07	5 000	5 000	5 999	5 999
08	6 000	6 000	6 999	6 999
09	7 000	7 000	7 999	7 999
10	8 000	8 000	8 999	8 999
11	9 000	9 000	9 999	9 999
12	10 000	10 000	19 999	19 999
13	20 000	20 000	29 999	29 999
14	30 000	30 000	39 999	39 999
15	40 000	40 000	49 999	49 999
16	50 000	50 000	79 999	79 999
17	80 000	80 000	99 999	99 999
18	100 000	100 000	149 999	149 999
19	150 000	150 000	199 999	199 999
20	200 000	200 000	249 999	249 999
21	250 000	250 000	299 999	299 999
22	≥ 300 000	≥ 300 000	—	—

Opomba: Če bi bilo treba v skladu s to direktivo vključiti plovila z bruto tonažo manj kakor 100, bi se jim dodelila šifra razreda 99.

PRILOGA VIII

STRUKTURA ZA STATISTIČNE PODATKOVNE NIZE

Podatkovni nizi, navedeni v tej prilogi, opredeljujejo periodičnost za pomorsko prometno statistiko, ki jo zahteva Skupnost. Vsak podatkovni niz opredeljuje navzkrižno klasifikacijo omejenega niza dimenzij na različnih ravneh nomenklatur, zbranih iz vseh drugih dimenzij, za katere je potrebna kakovostna statistika.

Pogoje za zbiranje podatkovnega niza B1 določi Svet v zvezi s predlogom Komisije glede na rezultate pilotne raziskave, opravljene v triletnem prehodnem obdobju, kot je predvideno v členu 10 Direktive 95/64/ES in glede na izvedljivost in stroške zbiranja teh podatkov za države članice in dajalce podatkov.

POVZETEK IN PODROBNA STATISTIKA

- Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za blago in potnike, so A1, A2, B1, C1, D1, E1, F1 in/ali F2.
- Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za blago, ne pa za potnike, so A1, A2, A3, B1, C1, E1, F1 in/ali F2.
- Podatkovni nizi, ki se zagotovijo za izbrana pristanišča za potnike, ne pa za blago, so A3, D1, F1 in/ali F2.
- Podatkovni niz, ki se zagotovi za izbrana pristanišča in za pristanišča, ki niso izbrana (niti za blago niti za potnike), je A3.

Podatkovni niz A1: Prevoz potnikov v glavnih evropskih pristaniščih, po relaciji in državi registracije pomorskega plovila

Periodičnost: četrtletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrtletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Podatkovni niz A2: Prevoz netovornih enot po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora in relaciji

Periodičnost: četrletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A2
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	dvomestna črkovno-številčna	tip tovora, (samo netovorna enota) Priloga II (podkategorije 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 in 99)

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Podatkovni niz A3: Podatki, zahtevani za izbrana pristanišča in pristanišča, za katera ni zahtevana podrobna statistika (glej člen 4(3))

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	A3
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	vsa pristanišča na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Število potnikov (brez potnikov na križarjenju).

Število potnikov na križarjenju, ki začenejo ali končujejo potovanje.

Število potnikov na križarjenju, ki se tam udeležijo izleta: smer: prihod (1) samo – (neobvezno).

Podatkovni niz B1: Prevoz po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, blagu in relaciji

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	B1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II
	blago	dvomestna črkovno-številčna	nomenklatura blaga, Priloga III

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Podatkovni niz C1: Prevoz tovornih enot po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, relaciji in statusu naloženosti

Periodičnost: četrletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	C1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	dvomestna črkovno-številčna	tip tovora (kontejner, samo ro-ro) Priloga II (podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).

Podatki: Bruto masa blaga v tonah (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).

Število enot (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 in 69).

Število enot brez tovora (tip tovora: podkategorije 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 in 69).

Podatkovni niz D1: Prevoz potnikov v glavnih evropskih pristaniščih, po relaciji in državi registracije pomorskega plovila

Periodičnost: četrletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	D1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	država registracije plovila	štirimestna črkovno-številčna	država registracije plovila, Priloga V

Podatki: Število potnikov, razen potnikov na križarjenju, ki začenejo in končujejo potovanje, in število potnikov na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta.

Podatkovni niz E1: Prevoz po morju v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu tovora, relaciji in državi registracije pomorskih plovil

Periodičnost: letno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	E1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(0)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	pristanišče nalaganja/razlaganja	petmestna črkovno-številčna	pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	relacija	štirimestna črkovno-številčna	morska obalna območja, Priloga IV
	tip tovora	enomestna črkovno-številčna	tip tovora, Priloga II
	država registracije plovila	štirimestna črkovno-številčna	država registracije plovila, Priloga V

Podatki: Bruto masa blaga v tonah.

Podatkovni niz F1: Ladijski promet v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu in velikosti plovil, ki nalagajo ali razlagajo tovor, vkrcavajo ali izkrcavajo potnike (vključno s potniki na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta)

Periodičnost: četrletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	F1
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	tip plovila	dvomestna črkovno-številčna	tip ladje, Priloga VI
	velikost plovila DWT	dvomestna črkovno-številčna	velikostni razredi po bruto tonaži, Priloga VII

Podatki: Število plovil;
Bruto nosilnost plovil v tonah.

Podatkovni niz F2: Ladijski promet v glavnih evropskih pristaniščih, po pristanišču, tipu in velikosti plovil, ki nalagajo ali razlagajo tovor, vkrcavajo ali izkrcavajo potnike (vključno s potniki na križarjenju, ki se na križarjenju udeležijo izleta)

Periodičnost: četrletno

	Spremenljivke	Podatki o šifrah	Nomenklatura
Dimenzije	podatkovni niz	dvomestna črkovno-številčna	F2
	referenčno leto	štirimestna črkovno-številčna	(npr. 1997)
	referenčno četrletje	enomestna črkovno-številčna	(1, 2, 3, 4)
	pristanišče, ki poroča	petmestna črkovno-številčna	izbrana pristanišča EGP na seznamu pristanišč
	smer	enomestna črkovno-številčna	prihod, odhod (1, 2)
	tip plovila	dvomestna črkovno-številčna	tip ladje, Priloga VI
	velikost plovila BT	dvomestna črkovno-številčna	velikostni razredi po bruto tonaži, Priloga VII

Podatki: Število plovil;
Bruto tonaža plovil.

PRILOGA IX

DEL A

Razveljavljena direktiva s seznamom njenih zaporednih sprememb

(iz člena 12)

Direktiva Sveta 95/64/ES
(UL L 320, 30.12.1995, str. 25).

Odločba Komisije 98/385/ES
(UL L 174, 18.6.1998, str. 1).

samo člen 3

Odločba Komisije 2000/363/ES
(UL L 132, 5.6.2000, str. 1).

samo člen 1

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES)
št. 1882/2003
(UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

samo točka 20 Priloge II

Odločba Komisije 2005/366/ES
(UL L 123, 17.5.2005, str. 1).

samo člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 1304/2007
(UL L 290, 8.11.2007, str. 14).

samo člen 1

DEL B

Roki za prenos v nacionalno pravo

(iz člena 12)

Direktiva	Roki za prenos
95/64/ES	31. december 1996

PRILOGA X

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 95/64/ES	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2, točka (1), prvi pododstavek	Člen 2, točka (a), prvi pododstavek
Člen 2, točka (1), drugi pododstavek, točki (a) in (b)	Člen 2, točka (a), drugi pododstavek, (i) in (ii)
Člen 2, točka (1), tretji pododstavek	Člen 2, točka (a), tretji pododstavek
Člen 2, točke (2) do (5)	Člen 2, točke (b) do (e)
Člen 3	Člen 3
Člen 4(1)	Člen 4(1)
Člen 4(2), prvi pododstavek	Člen 4(2), prvi pododstavek
Člen 4(2), drugi pododstavek	—
Člen 4(2), tretji pododstavek	Člen 4(2), drugi pododstavek
Člen 4(3)	Člen 4(3)
Členi 5, 6 in 7	Členi 5, 6 in 7
Člen 8(1)	Člen 8
Člen 8(2)	—
Člen 9	Člen 9
Člen 10	—
Člen 11	—
Člen 12	—
Člen 13(1) in (2)	Člen 10(1) in (2)
—	Člen 10(3)
Člen 13(3)	—
Člen 14(1)	—
Člen 14(2)	Člen 11
—	Člen 12
Člen 15	Člen 13
Člen 16	Člen 14
priloge I do VIII	priloge I do VIII
—	Priloga IX
—	Priloga X